

### Şahsi bilgilerinizi açıklamayı reddedebilir misiniz?

Şahsi bilgilerinizi açıklamayı reddetmeye hakkınız vardır. Ancak, sağlık personeline gerekli şahsi ve sağlık bilgilerinizi söylemezseniz, gelecekte uygun bakım ve tedavi hizmetleri almanızı etkileyebilir.

### Bilgilerin muhafaza edilmesi ve kullanılması

Bilgileriniz, DHSV binalarında güvenli bir şekilde muhafaza edilen bir ana diş sağlığı dosyasında muhafaza edilmektedir. Bazı bilgileriniz bilgisayar sistemimizde de muhafaza edilmektedir. Bu bilgiler bakımınızda görevli DHSV sağlık görevlileri tarafından kullanılabilir.

Acil bir durumda, bakımınıza yardımcı olmak amacıyla şahsi sağlık bilgilerinizi açıklayacağız. Diğer tüm durumlarda, bilgilerin açıklanmasından önce sizin yazılı izniniz istenecektir.

### Şahsi bilgilerin muhafazası konusunda daha fazla bilgiyi nereden alabilirim?

DHSV kuruluşunda şahsi bilgilerinizin muhafazası ve kullanılması ile ilgili her hangi bir endişeniz varsa, bu konuyu görüşmek amacıyla ilk olarak 03 9341 1000 numaralı telefonda DHSV Şahsi Bilgilerin Muhafazası İşleri Memuru (Privacy Officer) ile görüşünüz.

Aldığınız cevabı tatminkar bulmadıysanız veya şahsi ve sağlık bilgilerinizi korumak için şahsi bilgilerin muhafazası yasaları hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız, Sağlık Hizmetleri Şikayet İnceleme Yetkilisi (Office of the Health Services Commissioner) Bürosunu 03 8601 5200 veya 1800 136 066 numaralı telefonlardan arayabilirsiniz veya bu bilgileri Internet sitesinden de temin edebilirsiniz:

[www.health.vic.gov.au/hsc](http://www.health.vic.gov.au/hsc)

## DHSV tarafından sunulan hizmetler hakkında daha fazla bilgiyi nereden öğrenebiliriz?

[www.dhsv.org.au](http://www.dhsv.org.au)

**1 300 360 054 numaralı telefonda Toplum Diş Sağlığı Bilgi Hattını arayınız**

### DHSV Merkez Binası

GPO Box 1273L, Melbourne, 3001  
The Royal Dental Hospital of Melbourne  
720 Swanston Street, Carlton, 3053

### Sağlıklı Bir Yaşam İçin Ağız Sağlığı

# Şahsi Bilgilerinizin Korunması



Dental Health Services Victoria kuruluşu Victorialıların ihtiyaç duyduğu ağız bakımı ve hizmetlerini sunan ve satın alan, ağız sağlığının önemini tanıtan Victoria eyaletindeki en büyük devlet ağız sağlığı kuruluşudur.

## Şahsi bilgilerinizin muhafazası

Victoria Dış Sağlığı Hizmetleri Kuruluşu (Dental Health Services Victoria - DHSV) eyaletin en büyük ağız sağlığı kuruluşu olarak 1996 yılında kurulmuştur. DHSV, Yönetim Kurulu kanalıyla Sağlık Bakanına karşı sorumludur.

Bu broşür haklarınızı ve siz ve/veya çocuğunuz hakkında niçin bilgi alındığını anlamanıza yardımcı olmak için hazırlanmıştır.

## Hakkınızda hangi bilgiler alınmaktadır?

Size mümkün olan en iyi bakımı ve tedaviyi sağlayabilmek için, DHSV'nin gerekli şahsi ve sağlık bilgilerinizi alınması gerekmektedir.

DHSV adınız, adresiniz ve irtibat bilgileriniz gibi bilgileri ve ağız sağlığı durumunuz ve görmüş olduğunuz tedaviler gibi bilgileri almaktadır. Göreceğiniz tedaviyi etkileyebileceği için genel sağlık durumunuz hakkında da bilgi alınmaktadır.

Sağlık bilgisi aşağıdaki hususlarda bilgi veya görüş anlamına gelmektedir:

- bir kişinin fiziksel, ruhsal veya psikolojik sağlığı (her hangi bir dönemde)
- bir kişinin özü (her hangi bir dönemde)
- gelecekte sunulacak sağlık hizmetleri hakkında bir kişinin kendi arzusu
- bir sağlık hizmetini sunabilmek için alınması gereken diğer şahsi bilgiler.

## Sağlık ve şahsi bilgiler niçin toplanmaktadır?

Sağlık ve şahsi bilgiler planlama ve dış sağlığı bakım hizmetlerinin sunulabilmesi için alınmakta ve muhafaza edilmektedir. Bu bilgiler DHSV'de görevli sağlık bakımı görevlileri tarafından alınmaktadır.

Dış Sağlığı Dosyanızda adınız, adresiniz, telefon numaranız gibi bilgilerin yanısıra niçin bakım hizmeti istediğiniz ve size verilen tedavi tavsiyesi gibi diğer bilgiler bulunmaktadır.

Siz veya çocuğunuz DHSV'yi her ziyaret ettiğinizde dış sağlığı dosyanıza yeni bilgiler eklenmektedir. Sizin veya çocuğunuzun ileride daha fazla tedaviye ihtiyaç duyması ihtimaline karşı bu bilgileri ve yapılan bakım ve tedavi hakkındaki bilgileri muhafaza ediyoruz.

Zaman zaman, dış sağlığı dosyanız DHSV'de sağlık bakım ve tedavinizde görevli pek çok sağlık bakım görevlisinin aralarında haberleşme yoludur. Sizin bakım ve tedavinizde görevli her bir sağlık bakım görevlisinin tüm bilgilere ulaşabilmesinden emin olmak için bu bilgiler alınmakta ve muhafaza edilmektedir. Geçmişte gördüğünüz bakım ve tedavi hakkındaki bilgileriniz yapılan tedavileri süratle tespit edebilmemize yardımcı olmakta ve size faydalı olacak hizmeti sunabilmek için birlikte çalışmamıza imkan tanımaktadır.

## Bu bilgiler kimlere açıklanabilir?

DHSV'de bakım ve tedavi gördüğünüz süre içinde veya sonrasında, başka sağlık görevlilerinden bakım hizmeti almanız gerekebilir. Hepimizin birlikte çalışabilmesi için, aldığımız bilgileri birbirimizle paylaşmamız gerekebilir.

Hakkınızdaki şahsi bilgileri sadece bakım ve tedavinizle doğrudan ilgilenen kişilere vereceğiz.

Hakkınızdaki her hangi bir şahsi bilgiyi açıklamadan önce izniniz isteyeceğiz.

## Bu bilgileri kimler kullanabilir?

### Eğitim

Bazı bilgileri personelimizin eğitiminde ve yetiştirilmesinde ve, dış sağlığı hizmetlerini izleme ve geleceğini planlamaya yardımcı olmakta kullanılmaktadır. Mümkün olan yerlerde, bir bilgi kullanılmadan önce kimliğinizi belirten bilgiler çıkarılacaktır.

### Araştırma ve Denetim

Bilgiler, sadece Araştırmalarda Etik Komitesi (Ethics in Research Committee) tarafından onaylanan araştırma projeleri için açıklanabilir. Araştırma sadece sizinle ilgili ise, sizinle irtibat kurularak izniniz istenecektir. En iyi hizmetin sunulduğundan emin olabilmek için bilgileriniz size sunulan bakım ve tedavi hizmetlerini gözden geçirecek olan görevlilere yardımcı olmak için de gerekebilir. Mümkün olan yerlerde, bir bilgi kullanılmadan önce kimliğinizi belirten bilgiler çıkarılacaktır.

Denetim işlemleri için, hastanedeki randevularınızla ilgili bazı bilgiler Toplum Hizmetleri Bakanlığına (Department of Human Services – DHS) gönderilebilir. Bu bilgi özet olarak gönderilmekte ve kimliğiniz açıklanmamaktadır. Bu bilgiler maddi kaynak temini, planlama ve sağlık bakım kalitesinin iyileştirilmesi işlemleri için kullanılmaktadır.

### Hukuki Zaruriyet

Bazı durumlarda, örneğin mahkeme davaları gibi, yasaların zorunlu kıldığı durumlarda DHSV şahsi veya sağlık bilgilerinizi açıklamak zorundadır.